

# פעילות בין-לאומית

## שיתופי פעולה עם הוצאות לאור בחו"ל

כותרים מתורגמים שראו אור:

- בתוך הפוליטיקה האפריקאית, Lynne Rienner Publishers
- הפיזיולוגיה של ההתנהגות, כך ב, Pearson Education
- חברה, קהילות, יחסים: מבוא לחשיבה חברתית, The Open University, UK
- כימיה פיזיקלית: תרמודינמיקה, Taylor & Francis Group
- מכניקה, כך ב, McGraw-Hill Companies
- מקרי בוחן בפוליטיקה השוואתית, Pearson Education
- ניהול השיווק, Pearson Education
- פסיכופתולוגיה, כך א, Pearson Education

## הסכמים שחתמה האו"פ לתרגום ספרים של הוצאות ספרים אחרות:

- חוזה לתרגום ספר לקורס אחרי המלחמה עם המחברת Ibtisam Azem
- חוזה לתרגום ספר לקורס מבוא למדיה חדשים עם Oxford University Press
- חוזה לתרגום ספר לקורס מבוא לאמנויות עם McGraw-Hill Education
- חוזה לתרגום ספר לקורס תרבות הנאורות עם Cambridge University Press

## הסכמים לתרגום ספרי האו"פ שנחתמו עם הוצאות ספרים אחרות:

- חוזה לתרגום הספר הנדסה נויורמורפית עם CRC Press
- חוזה לתרגום הספר מדיניות חינוך עם Springer

המשרד הבין-לאומי, בראשות פרופ' אבריאלי בר-לב, עוסק בהרחבה ובשיפור של פעילויות שונות, שעניינן חיבור האו"פ לעשייה האקדמית ברחבי העולם ברמת ההוראה, ברמת הסטודנטים והסטודנטיות וברמת הסגל האקדמי.

במסגרת הפעילות הבין-לאומית, הסגל האקדמי מקיים קשרים ומשתף פעולה עם חברי וחברות סגל אקדמי מאוניברסיטאות ברחבי העולם. המשרד הבין-לאומי יוזם ומעודד שיתופי פעולה בין-לאומיים על מנת לשלב את האו"פ בעשייה האקדמית ברחבי העולם. האוניברסיטה מארחת מבקרים ומבקרות מאוניברסיטאות ומארגונים אקדמיים מרחבי העולם ומשתתפת בפעילויות של האיגודים הבין-לאומיים של אוניברסיטאות פתוחות.

להלן עיקרי הפעילות הבין-לאומית לשנה זו:

- זה שנתיים מתקיים בית ספר חורף מרוכז במדעי היהדות בתמיכת קרן רוטשילד אירופה בהנחיה משותפת של חוקרים וחוקרות מאוניברסיטה הפתוחה בישראל, מאוניברסיטת אמסטרדם, מ-King's College בלונדון ומהאוניברסיטה המארחת בחו"ל. סטודנטיות וסטודנטים נבחרים מהאוניברסיטאות המשתתפות לומדים יחד ומשתתפים בסדורים. השנה התקיים בית ספר חורף בפראג, והנושא שלו היה Jewish Cultures and Media of Transmission: From Prague into the World.
- האו"פ חתמה השנה על הסכם ארסמוס לחילופי סטודנטים וסטודנטיות עם אוניברסיטת קרמס בווינה.
- האו"פ משתתפת עם אוניברסיטת אמסטרדם בתחרות תרגום של שירה עברית להולנדית. עד כה הופיעו ספרי שירה דודלשוניים על המשוררים ביאליק, רחל ומירי בן-שמחון. השנה תורגמו שירים של המשורר אברהם בן-יצחק.
- ראש המשרד הבין-לאומי ערך ביקורים באוניברסיטת UNED במדריד, באוניברסיטת וורוצלב בפולין ובאוניברסיטת מנדל בברנו צ'כיה, במטרה לבדוק אפשרויות לשיתופי פעולה עתידיים. הוא גם ביקר באוניברסיטת אמסטרדם במסגרת שיתוף הפעולה בין האוניברסיטאות במדעי היהדות. שלושה תלמידי מחקר כותבים כעת עבודות דוקטור בספרות עברית, בהיסטוריה של עם ישראל ובמחשבת ישראל, בהנחיה משותפת של חוקרים מהאו"פ מאוניברסיטת אמסטרדם בהולנד.